

The eDisciple

A new weekly teaching email.
Gain new insight into the
stories and teachings of the Master every week.

The self-imprecation of Matthew 27:25 has been used as the basis for anti-Semitic violence, but this reflects a cruel misunderstanding of the Gospels.

His Blood Shall Be on Us and Our Children

As Yeshua stood before Pontius Pilate, the crowd's chants of "Crucify Him!" intensified:

When Pilate saw that he was accomplishing nothing, but rather that a riot was starting, he took water and washed his hands in front of the crowd, saying, "I am innocent of this Man's blood; see to that yourselves." (Matthew 27:24)

Though his wife tried to dissuade him and his own superstitions made him hesitate, Pilate could not work up the moral backbone to prevent an innocent man from being crucified. He had sent many such men to their deaths before, and he would send many more before his term in Judea was over. Instead of pursuing justice, he appeased his superstitious suspicions by a hand-washing ritual in front of the crowd and disavowed responsibility. He said, "I am innocent of this Man's blood; see to that yourselves" (Matthew 27:24).

From a Jewish perspective, ritual hand-washing sometimes symbolizes innocence:

*I shall wash my hands in innocence.
(Psalm 26:6)
Surely in vain I have kept my heart pure
and washed my hands in innocence.
(Psalm 73:13)
All the elders of that city which is nearest
to the slain man shall wash their hands
over the heifer whose neck was broken in
the valley. (Deuteronomy 21:6)*

Would the Roman governor have known or practiced a Jewish custom? As prefect over Judea for four years already, he may well have

De eDiscipel

Een nieuwe wekelijkse onderwijs e-mail.
Verwerf elke week nieuw inzicht in de
verhalen en leringen van de Meester.

De zelfvervloeking van Mattheüs 27:25 is gebruikt als basis voor antisemitisch geweld, maar dit weerspiegelt een wrede misvatting van de evangeliën.

Zijn bloed zal over ons en onze kinderen zijn

Toen Yeshua voor Pontius Pilatus stond, nam het geschreeuw van de menigte "Kruisig Hem!" toe:

Toen Pilatus zag dat hij niets bereikte, maar veeleer dat er een oproer ontstond, nam hij water en waste hij zijn handen voor de menigte, zeggende: "Ik ben onschuldig aan het bloed van deze Man; zorgt u daar zelf voor." (Mattheüs 27:24)

Hoewel zijn vrouw hem probeerde te ontmoedigen en zijn eigen bijgeloof hem deed aarzelen, kon Pilatus niet de morele ruggengraat tonen om te voorkomen dat een onschuldig man werd gekruisigd. Hij had al veel van zulke mannen de dood ingestuurd, en hij zou er nog veel meer sturen voordat zijn ambtstermijn in Judea voorbij was. In plaats van gerechtigheid na te streven, suste hij zijn bijgelovige verdenkingen door een ritueel van handenwassing voor de menigte en ontkende zijn verantwoordelijkheid. Hij zei: "Ik ben onschuldig aan het bloed van deze man; zorgt u daar zelf maar voor" (Mattheüs 27:24).

Vanuit Joods perspectief symboliseert het ritueel wassen van de handen soms onschuld:

*Ik zal mijn handen wassen in onschuld.
(Psalm 26:6)
Tevergeefs heb ik mijn hart rein bewaard en
mijn handen in onschuld gewassen. (Psalm
73:13)
Al de oudsten van die stad, die het dichtst bij
de gedode man is, zullen hun handen wassen
over de vaars, welker hals in het dal gebroken
is. (Deuteronomium 21:6)*

Zou de Romeinse gouverneur een Joodse gewoonte gekend of in praktijk gebracht hebben? Als prefect over Judea gedurende vier jaar, kan hij de symboliek

understood the symbolism of hand-washing in a Jewish context. Moreover, parallels exist in Greek and Roman literature that attest to similar ritual protests of innocence.

Some in the crowd replied, "Let his blood be on us and on our children!" (Matthew 27:25), a Hebrew idiom meaning, "Let the responsibility and punishment for his murder be upon us":

In a capital case where a man is wrongfully put to death by the court, the blood of the accused and the blood of all those who were destined to be born to him are held against [the false witness] forever. For this is what we find in the case of Cain who slew his brother, as it says [in Genesis 4:10], "The bloods of your brother cry." It does not say "the blood of your brother" but "the bloods of your brother"—both his blood and those who were destined to be born of him. (Mishnah)

Christians have sometimes taken an unhealthy and morbid delight in the self-imprecation of Matthew 27:25. Under the assumptions of replacement theology, the words are often invoked as an explanation for Jewish suffering and as a justification for brutalizing the Jewish people. Though the entire passion narrative has been used to justify Christian anti-Semitism, Matthew 27:25 has a special priority with those who hate Jews in the name of Jesus.

The small band of Zealots and the Sadducean cheerleaders from the ranks of the priest-politicians could not invoke an eternal curse upon all Jewish people for all time. Nonetheless, their words answered the Master's own chilling prediction:

You are sons of those who murdered the prophets. Fill up, then, the measure of the guilt of your fathers ... you will kill and crucify ... so that upon you may fall the guilt of all the righteous blood shed on earth, from the blood of righteous Abel to the blood of Zechariah ... Truly I say to you, all these things will come upon this generation. (Matthew 23:31-36)

The Jewish Revolt and war with Rome virtually erased the Zealots of Jerusalem and the elite

van het handen wassen in een Joodse context goed begrepen hebben. Bovendien bestaan er parallellen in de Griekse en Romeinse literatuur die getuigen van soortgelijke rituele uitingen van onschuld.

Sommigen in de menigte antwoordden: "Laat zijn bloed over ons komen en over onze kinderen! (Mat. 27:25), een Hebreeuws gezegde dat betekent: "Laat de verantwoordelijkheid en de straf voor zijn moord op ons rusten":

In een doodstrafzaak waarin een man ten onrechte door de rechtbank ter dood wordt gebracht, wordt het bloed van de beschuldigde en het bloed van allen die voor hem zouden worden geboren, voor altijd tegen [de valse getuige] gehouden. Want dit is wat wij vinden in het geval van Kaïn die zijn broer doodde, zoals er staat [in Genesis 4:10]: "Het bloed van uw broer roept." Er staat niet "het bloed van uw broeder" maar "de bloedsels van uw broeder" - zowel zijn bloed als dat van hen die voorbestemd waren om uit hem geboren te worden. (Mishnah)

Christenen hebben soms een ongezond en ziekelijk genoeg beleefd aan de zelfvervloeking van Mat. 27:25. Onder de aanname van de vervangings-theologie worden de woorden vaak ingeroepen als een verklaring voor het Joodse lijden en als een rechtvaardiging voor het brutaliseren van het Joodse volk. Hoewel het hele passieverhaal is gebruikt om christelijk antisemitisme te rechtvaardigen, heeft Matteüs 27:25 een speciale prioriteit bij hen die Joden haten in de naam van Jezus.

De kleine groep Zeloten en de Sadduceese cheerleaders uit de gelederen van de priester-politici konden niet voor altijd een eeuwige vloek over alle Joodse mensen afroepen. Niettemin beantwoordden hun woorden aan de huiveringwekkende voorspelling van de Meester zelf:

Jullie zijn zonen van hen die de profeten hebben vermoord. Vervult dus de maat van de schuld van uw vadersen ... gij zult doden en kruisigen ... zodat op u de schuld zal vallen van al het rechtvaardige bloed dat op aarde vergoten is, van het bloed van de rechtvaardige Abel tot het bloed van Zacharia ... Waarlijk, Ik zeg u: al deze dingen zullen over deze generatie komen. (Mattheüs 23:31-36)

De Joodse Opstand en de oorlog met Rome hebben de Zeloten van Jeruzalem en het elitaire Sadduceese

Sadducean priesthood who sponsored the crucifixion. Both parties and their children suffered a terrible, agonizing bloodletting. Rabbi Yechiel Tzvi Lichtenstein explains that this admission of guilt and responsibility should not be assigned to the whole nation: "It is the Sadducees who cried, 'Let his blood be on us and on our children!' And actually, the whole sect of the Sadducees perished in the war that destroyed the Second Temple" (Commentary on the New Testament).

Both Jews and believers in Yeshua interpreted the disasters that befell Jerusalem and the Jewish people during the war with Rome as the divine wrath of God. Josephus repeatedly attributed the fall of Jerusalem to the savage brutalities the Zealots committed against other Jews. Likewise, rabbinic sources attribute the fall of Jerusalem to the baseless hatred rampant in that generation. From the perspective of the Gospel of Matthew, all these things befell the city because of the brutality and baseless hatred that the generation unleashed upon the Messiah.

Does the curse extend beyond that generation and their children? Yeshua Himself limited the duration of the coming time of punishment to His own generation:

Truly I say to you, all these things will come upon this generation. Truly I say to you, this generation will not pass away until all these things take place. (Matthew 23:36, 24:34)

priesterdom, die de kruisiging sponsorden, vrijwel uitgeroeid. Beide partijen en hun kinderen leden een verschrikkelijk, kwellend bloedvergieten. Rabbi Yechiel Tzvi Lichtenstein legt uit dat deze schuldbekentenis en verantwoordelijkheid niet aan de hele natie moet worden toegeschreven: "Het zijn de Sadduceeën die riepen: 'Laat zijn bloed over ons en over onze kinderen komen!' En inderdaad, de hele sekte van de Sadduceeën kwam om in de oorlog die de Tweede Tempel verwoestte" (Commentaar op het Nieuwe Testament).

Zowel Joden als gelovigen in Yeshua interpreteerden de rampen die Jeruzalem en het Joodse volk overkwamen tijdens de oorlog met Rome als de goddelijke toorn van God. Josephus schreef de val van Jeruzalem herhaaldelijk toe aan de wrede wreedheden die de Zeloten begingen tegen andere Joden. Evenzo schrijven rabbijnse bronnen de val van Jeruzalem toe aan de ongegronde haat die in die generatie welig tierde. Vanuit het perspectief van het Evangelie van Matteüs overkwamen al deze dingen de stad vanwege de wreedheid en de ongegronde haat welke die generatie op de Messias losliet.

Gaat de vloek verder dan die generatie en hun kinderen? Yeshua Zelf beperkte de duur van de komende tijd van bestraffing tot Zijn eigen generatie:

Waarlijk, Ik zeg u, al deze dingen zullen over deze generatie komen. Voorwaar, Ik zeg u, deze generatie zal niet voorbijgaan, totdat al deze dingen plaats vinden. (Mattheüs 23:36, 24:34)

